

قُبس من نور القرآن

درس 66 – سورة آل عمران 81-85

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَإِذْ	أَخَذَ	اللَّهُ	مِيثَاقَ	النَّبِيِّنَ
	اخذ	اله	وثق	نبا
و (یاد کنید) زمانی که	گرفت	الله	پیمانی استوار	از پیامبران که
لَمَّا	آتَيْنَاكُمْ	مِّنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ	ثُمَّ	جَاءَكُمْ
	اتی	کتب	حکم	جی
بی گمان هر آنچه	دادم به شما	از کتاب و حکمت	سپس	آمد برای شما
رَسُولٍ	مُّصَدِّقٍ	لَّمَّا	مَعَكُمْ	لَتُؤْمِنُنَّ
رسل	صدق			امن
پیامبری که	تصدیق کننده است	آن چیزی را که	با شماست	باید ایمان بیاورید
بِهِ	وَلَتَنْصُرُنَّهُ	قَالَ	أَقْرَرْتُمْ	وَأَخَذْتُمْ
	نصر	قول	قرر	اخذ
به او	و باید یاری کنید او را	گفت:	آیا اقرار کردید	و گرفتید
عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ	إِصْرِي	قَالُوا	أَقْرَرْنَا	قَالُوا
	اصر	قول	قرر	قول
بر این (امر)	پیمانم را؟	گفتند:	اقرار کردیم	گفت:
وَأَنَا	مَعَكُمْ	مِّنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾		
		شهد		
و من (نیز)	با شما	از گواهانم		

فَمَنْ	تَوَلَّىٰ	بَعْدَ	ذَٰلِكَ	فَأُولَٰئِكَ	هُمْ	الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾
	ولی	بعد				فسق
پس هر که	روی برتابد	پس از	آن	آنگاه آنان	خودشان	نافرمانانند

قبس من نور القرآن

درس 66 – سورة آل عمران 81-85

أَفَعَيِّرَ	دِينِ اللَّهِ	يَبْغُونَ	وَلَهُ	أَسْلَمَ	مَنْ
غیر	دین	بغی		سلم	
آیا پس جز	دین الله را	می جویند؟	حال آنکه برای او	فرمانبردار شده است	هر که
فِي السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ	طَوْعًا	وَكَرْهًا	وَالِيهِ	يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾
سمو	ارض	طوع	كره		رجع
در آسمان ها	و زمین است	خواسته	و ناخواسته	و به سوی او	بازگردانده می شوند

قُلْ	آمَنَّا	بِاللَّهِ	وَمَا	أُنْزِلَ	عَلَيْنَا
قو ل	امن	اله		نزل	
بگو	ایمان آوردیم	به الله	و به آنچه	فرو فرستاده شده است	بر ما
وَمَا	أُنْزِلَ	عَلَى	إِبْرَاهِيمَ	وَإِسْمَاعِيلَ	
	نزل				
و آنچه	فرو فرستاده شده است	بر	ابراهیم علیه سلام	و اسماعیل علیه سلام	
وَإِسْحَاقَ	وَيَعْقُوبَ	وَالْأَسْبَاطَ	وَمَا	أُوتِيَ	
		سب ط		اتی	
و اسحاق علیه سلام	و یعقوب علیه سلام	و اسباط (نوادگان یعقوب)	و آنچه	داده شده است به	
مُوسَى	وَعِيسَى	وَالنَّبِيُّونَ	مِنْ رَبِّهِمْ	لَا نَفَرُّقُ	بَيْنَ
		نبا	رب ب	فرق	بین
موسی علیه اسلام	او عیسی علیه سلام	و پیامبران	از جانب پروردگارشان	فرق نمی گذاریم	میان
أَحَدٍ	مَنْهُمْ	وَنَحْنُ	لَهُ	مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾	
أحد				سلم	
هیچ یکی	از آنان	و ما	او را	فرمان برانیم	

قبس من نور القرآن

درس 66 – سورة آل عمران 81-85

وَمَنْ	يَبْتَغِ	غَيْرَ	الْإِسْلَامِ	دِينًا	فَلَنْ
		غ ي ر	س ل م	د ي ن	
و هر که	بجوید	جز	این اسلام	دینی (دیگر) را	پس هرگز
يُقْبَلُ	مِنْهُ	وَهُوَ	فِي الْآخِرَةِ	مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾	
ق ب ل			أ خ ر	خ س ر	
پذیرفته نمی شود	از او،	و او	در آخرت	از زیانکاران است	